

Salud En Su PUEBLO

OTOÑO/INVIERNO 2017



***ECRWSS
RESIDENTIAL CUSTOMER

Columbia Basin Health Association
1515 E Columbia St
Othello, WA 99344



Su campus de cuidado de salud completamente integrado

Columbia Basin Health Association (CBHA) empezó a funcionar en su nueva localidad de 78,000 pies cuadrados en Othello, Washington, el día 23 de octubre, consolidando una gama de servicios clínicos de muchos lugares para servir mejor a pacientes de la zona.

Ubicado un poco al norte de la carretera 26 en la esquina de 14th Avenue y 1515 E. Columbia Street en Othello, esta primera fase del campus de salud de CBHA continúa con la misión de 45 años de servicios de salud integrados con médico, dental, salud de conducta, servicios familiares, cuidado de ojos, farmacia, laboratorio e imágenes, todos bajo un solo techo.

“Trabajamos siempre para ser líderes en nuestra comunidad y nuestra industria, y para cambiar la percepción que se tiene del cuidado de salud rural y de CBHA,” dice el director ejecutivo Greg Brandenburg. “El vivir en una comunidad rural no quiere decir que nuestros pacientes debieran recibir algo menos que cuidado moderno y de calidad. Es nuestro deber seguir alzando la barra y cumplir con nuestra misión de proporcionar acceso igual a todas las personas sin importar la edad, el sexo, el color, la etnia, el origen nacional o la habilidad para pagar. Seguiremos esforzándonos en ser un modelo de excelencia en la satisfacción del paciente, en el cuidado de salud comunitario y de obreros agrícolas, y un líder comunitario en la iniciación y el desarrollo de relaciones de colaboración.”

Desde la compra de la propiedad de 20 acres hace más de tres años, el liderazgo de CBHA ha trabajado para traer servicios nunca antes ofrecidos durante los próximos meses, incluyendo nefrología, audiología, una clínica para gente sin citas, y cuidado de heridas. La decisión de la consolidación de servicios en un solo

lugar mantiene el compromiso de mucho tiempo de CBHA para proveer el mejor cuidado posible a la comunidad, y sigue la línea de la promesa de CBHA para “Mantener saludables a quienes alimentan al mundo.”

“Este campus nos ayudará a cumplir con nuestra declaración de valores para proporcionar excelencia en nuestro servicio, efectividad operacional, estabilidad financiera, y participación de empleados y proveedores, innovación y compromiso con nuestra organización y comunidades” dice la jefa de operaciones Dulcye Field.

CBHA opera facilidades de multi-servicio en Othello, Mattawa, Connell, y ve hasta 35,000 pacientes al año a través de todas sus localidades y líneas de servicio. El volumen total de pacientes sigue creciendo, aumentando hasta 5 por ciento por año en los últimos años. Hasta hace poco, los servicios para pacientes de Othello estaban distribuidos en cuatro lugares distintos, haciéndolo más difícil para pacientes con problemas de movilidad o transporte, y para quienes visitaban con sus niños pequeños para coordinar visitas.

“Estábamos inconformes con los edificios que fueron adaptados para el uso del cuidado de salud, pidiendo a los pacientes que se movieran diferentes localidades para recibir servicios”, compartió el director financiero Kent Mosbrucker. “El mejoramiento de la facilidad y la eficiencia para el paciente fue punto de enfoque al considerar el mejoramiento del flujo de nuestros pacientes y proveedores en el campus médico.”

Al asociarse con la empresa de arquitectura, diseño y construcción Neenan Archistruction, el liderazgo de CBHA planeó la facilidad nueva alrededor del cliente-paciente. El equipo de CBHA

invierte más de 18 meses en discusiones de planificación, con visitas de sitio a otras facilidades comunitarias en varios estados. Un proceso detallado y análisis de diseño y otras consideraciones se hicieron para poner en nivel óptimo el concepto de salud por equipo y para mejorar la experiencia del visitante por medio del flujo eficiente de pacientes y personal, evaluación estructural y técnica para la instalación de equipo moderno, y planificación de capacidad para servicios futuros que de otra manera son inaccesibles en la zona local.

CBHA se enorgullece de tener detalles geográficos regionales en su diseño estético, con una estructura de estilo galería abierta que incluye referencias al paisaje diverso local agrícola y el Río Columbia, tanto como obras de arte de artistas regionales. El liderazgo diseñó intencionalmente un lugar acogedor donde los miembros de la comunidad pueden obtener servicios y reunirse para hablar de temas de salud, o simplemente disfrutar de un libro en el café.

Las etapas siguientes de construcción para el campus están ya en sus fases de planificación, desarrollo e implementación, incluyendo una plaza grande para ferias de salud, senderos para caminar al aire libre, y áreas para hacer ejercicio. Habrá también áreas para reunirse gente de la comunidad, y viviendas de alojamiento para los residentes clínicos, estudiantes y proveedores nuevos de CBHA. Servicios futuros bajo consideración en el campus incluyen clases saludables de cocina y de ejercicio, un mercado libre, y el muy conocido evento anual “Relay for Life” de la Asociación del Cáncer, coronas dentales del mismo día, y especialistas de visita en cardiología y ortopedia.

“Era el momento correcto para hacer esta inversión a favor de

los pacientes de CBHA y los residentes de la zona, y se hizo posible gracias a costos favorable de financiamiento y el uso de financiamiento del crédito por impuestos de mercado nuevo (“New Market Tax Credit financing”),” dice Mosbrucker.

Este Proyecto de campus se hizo posible por medio de una combinación del manejo conservador fiscal de CBHA y un financiamiento oportuno (en combinación con un contrato de suma estipulada, o diseño/construcción de licitación fija (“fixed-bid design/build contract”), los cuales fueron claves en la administración de riesgos del costo del proyecto.

Brandenburg está de acuerdo: “En el desarrollo de un campus nuevo hecho a la medida con tecnología médica moderna y espacio para ampliar los servicios, vimos una oportunidad única para una entrega mejor de nuestro compromiso con los servicios de cuidado integrado por medio de equipo de salud. Nuestra meta es proveer la mejor experiencia en el cuidado de la salud rural cuando nuestros pacientes reciben cuidado, en el trabajo de nuestros empleados, y para nuestros proveedores al ejercer en el cuidado de la salud, ayudando a nuestros interesados en cosechar los beneficios de este campus por años hacia el futuro.”

Para más información acerca de Columbia Basin Health Association o nuestro Campus de Cuidado de Salud nuevo, por favor contáctese con Blake Barthelmess, VP de desarrollo comercial en 509-488-5256.

Sistema de insignias mejorará la eficiencia

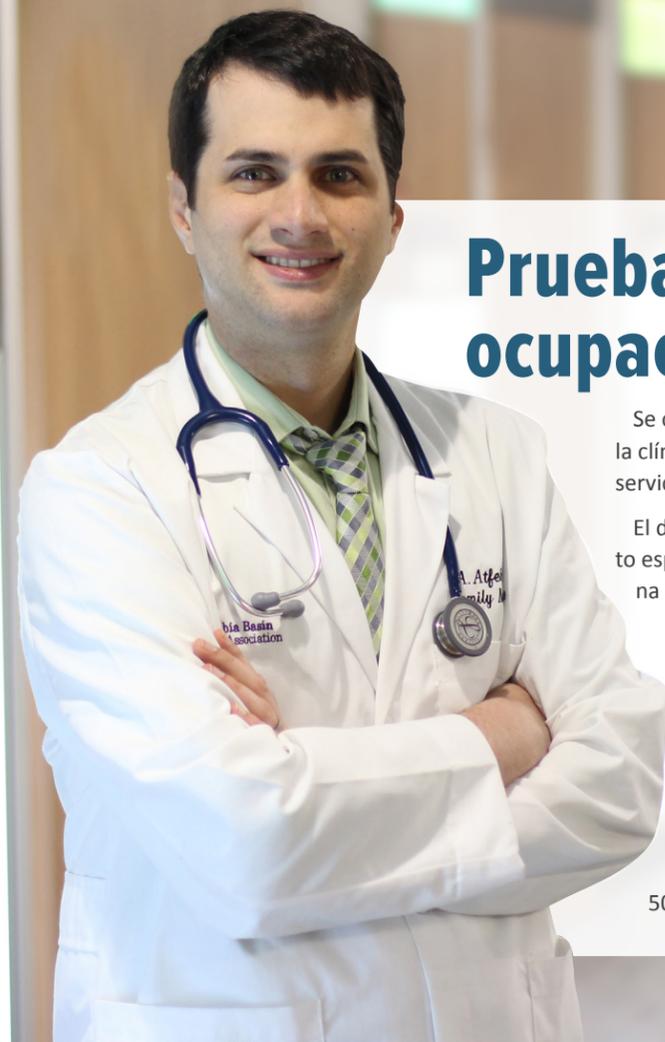
¿Qué tienen en común la Clínica Othello, Stanford Children’s Health, Virginia Mason y Johns Hopkins? Todos usan una tecnología de vanguardia de Versus para mejorar su experiencia con el paciente.

Los pacientes reciben ahora una insignia entregada por un representante de servicios al paciente cuando llegan a la clínica. Esta insignia se usa para guiar al paciente durante su visita, dando indicios al personal para que indiquen

cuando pasos específicos en el proceso están terminados. Los proveedores de cuidado de salud pueden determinar eficientemente cuáles pacientes están listos para el cuidado con este sistema.

“Es nuestra meta reducir siempre los tiempos de espera para al paciente y cuidar al paciente de la mejor manera posible,” Dulcye Field, Oficial de Operaciones Principal, dijo.





Pruebas de audición ocupacional disponibles

Se ofrecen ahora pruebas para audición ocupacional en la clínica de Othello “Hemos recibido solicitudes para este servicio,” Dulcye Field, Directora de Operaciones, dijo.

El doctor de CBHA, Dr. Al Atfeh, ha recibido entrenamiento especializado para realizar estas pruebas con una máquina audiométrica.

“OSHA requiere que muchas industrias hagan pruebas de audición cuando contratan a empleados nuevos,” Dr. Atfeh dijo. “Hacemos pruebas para la línea de base en el momento de la contratación, y hacemos pruebas anualmente después de eso de acuerdo con el requerimiento de OSHA.”

Para más información, contáctese con Dulcye Field, Directora de Operaciones, o con Dr. Atfeh al llamar al 509-488-5256.

Manejar la Diabetes

Una residente de mucho tiempo en Othello, Olivia Salas hizo hace poco su primera visita a la Othello Clinic.

“Un navegador (representante de servicios de pacientes) me encontró cuando entré y me ayudó a dirigiéndome a dónde tenía que ir,” dijo ella. “La clínica nueva es realmente bonita y me sentí muy cómoda aquí.”

CBHA ha servido siempre a las necesidades de cuidado de salud de Olivia – salud médica, dental, visión y comportamiento. Dr. Randy Bunch es su proveedor médico y Dr. Callin Passey es su optometrista. Olivia también recibe su cuidado dental en CBHA.

Olivia fue diagnosticada con diabetes hace 24 años durante su primer embarazo. Sus niveles de azúcar en la sangre volvieron a lo normal después del embarazo, pero más tarde subieron a niveles más altos. Dió a luz a gemelos seis años después. “Dr. Bunch atendió el parto de mis bebés y nos ha cuidado a todos desde entonces,” Olivia dijo.



Dr. Bunch puso énfasis, cuando uno cuida a pacientes con diabetes, y vigilar a la vez con cuidado su salud médica, de visión, dental y mental. “Eso es lo hermoso de tener a todos estos servicios disponibles en CBHA,” dijo.

Olivia dijo que aprende tanto cuando se reúne con las dietistas registradas de CBHA Karlee Kerr y Gabriela Araico. “Me reúno con consejeros de salud de comportamiento cuando el estrés de vivir con diabetes empieza a molestarme emocionalmente.”

Olivia presta atención cuidadosa a su salud. Chequea regularmente sus niveles de sangre y ha aprendido cómo reconocer las señales de advertencia cuando los niveles de azúcar en la sangre están peligrosamente bajos. Los síntomas incluyen la visión borrosa, mareos y episodios de sudar. Desde entonces ha aprendido cómo revisar los azúcares de la sangre y reconocer señales de advertencia cuando caen peligrosamente hacia abajo. Olivia toma medicamento oral durante el día y una inyección de insulina a la hora de la dormir.

Olivia hace ejercicio regular y disfruta de caminar cuando el tiempo permite. Tiene una misión de educar a sus hijos y enseñarles cómo comer apropiadamente. “Mi hijo va al gimnasio y su hermana está pisando manzanas ahora mismo,” ella dijo.

El padre de Olivia fue diagnosticado con diabetes hace cuatro años; su hermano falleció de diabetes hace un año. “Quiero hacer todo a mi alcance para evitar que mis hijos tengan que pasar por lo que pasaron mi padre, mi hermano y yo.”



Protegerse contra la gripe

La temporada de gripe empezó oficialmente el 1 de Octubre y dura hasta el 30 de Marzo. En algunos años empieza más temprano, en otros más tarde.

Lo realmente importante es protegerse por medio de una vacuna contra la gripe. “Si todavía no se ha vacunado contra la gripe, le animamos a que lo haga lo más pronto posible,” dijo Jenny Day, administradora de enfermeras de CBHA. “Se tarda más o menos dos semanas después de vacunarse para que los anticuerpos que protegen contra la gripe puedan desarrollarse en el cuerpo.”

Day dijo que es particularmente importante que los menores y los adultos en grupos de población vulnerables se vacunen. Personas vulnerables incluyen niños menores de cinco, mujeres embarazadas y aquellos con condiciones médicas pre-existentes como asma, diabetes o enfermedad al corazón.

Ella enfatizó que todavía hay tiempo para vacunarse. También hay bastante vacuna. La vacuna nasal no estará disponible nuevamente este año.

Enfatizó también que, mientras más gente se vacuna, más se protegerán todos de la gripe. Day puede ser contactada al llamar a CBHA al 509-488-5256 para más información.



Exámenes de ojos diabéticos

No deje que la visión dicte si vas a conseguir o no un examen de la vista. “Hágase una dilatación de sus ojos de todas maneras,” pide optometrista Dr. Callin Passey de CBHA. “Una persona puede creer que tiene la visión perfecta y pueden distinguir la fila del 20/20 la mayoría de las veces. Si hay retinopatía diabética presente, no comienza con la visión central. Sigue sin ser detectada y con el tiempo puede terminar en la ceguera.”

Asegúrese de trabajar estrechamente con su proveedor médico acerca de dieta, ejercicio y manejo de medicamentos. No hay que suponer que sus números sean estables; sea proactivo y cumplidor con visitas de seguimiento.



Ayuda para

Jayden

Jayden Barrera nació el 28 de noviembre de 2014. Su madre, Evelyn Barrera, dijo que le fue muy bien durante el primer año; creció, se dio vuelta, aprendió a gatear, caminar y estaba diciendo “mamá, dadá”.

Sin embargo, en ese rato Evelyn se fijó en algunas señas problemáticas. Jayden dejó de hablar; el padre de Jayden falleció cuando tenía 18 meses de edad. Parientes y familiares dijeron a Evelyn que Jayden no hablaba por eso, pero ella sabía mejor.

Su preocupación se hizo más a medida que Jayden retrocedía, gateando en vez de caminar, y también empezó a pegarse. “Luego empezó a pegarse con la cabeza contra la pared,” dijo ella. “Yo entraba a una sala y le encontraba hacienda esto cuando no había nadie más allí, así que sabía que no era simplemente para conseguir la atención.”

Evelyn trabaja como ayudante médico certificado en la Wahluke Clinic en Mattawa. Tiene una oportunidad para interacción con niños jóvenes de manera regular y observar sus comportamientos.

Cuando Jayden todavía no había vuelto a hablar cuando tenía 18 meses de edad, Evelyn sabía que algo estaba mal. Hizo que Jayden fuera evaluado por un doctor familiar de CBHA, Dr. Atfeh, que estaba de acuerdo que Jayden estaba atrasado en el lenguaje; prescribió terapia y fue inscrito en el programa de la clínica llamado “Birth to Three” (del nacimiento a tres).

Jayden no mejoró y desarrolló otros comportamientos de preocupación como por ejemplo mover repetidamente la cabeza hacia arriba y abajo. En ese momento Dr. Atfeh administró una prueba llamada MACHAT para la cual a Jayden le fue mal. Otras pruebas más

avanzadas resultaron en un diagnóstico de autismo para Jayden.

La terapia ocupacional ha seguido desde entonces semanalmente. “Ha mejorado tanto,” Evelyn dijo. “Está caminando otra vez y relacionándose con la gente. Antes estaba muy temeroso con la gente y lloraba, ahora parece estar bastante cómodo. Aún se golpea a veces, pero no tan a menudo o tan fuerte.” “Nosotras (la mamá de Evelyn cuida a Jayden cuando Evelyn está en el trabajo) hemos aprendido cómo trabajar con él y calmarlo cuando se pone ansioso.” Jayden todavía no habla; pero está aprendiendo a comunicarse con señas. Usamos tarjetas “flash” y puede comunicar y decirme lo que quiere.

Evelyn está tan agradecida que pudo buscar ayuda a edad temprana para Jayden. Mientras más pronto se diagnostica a un niño con autismo, mejores son las opciones para tratamiento. Evelyn también agradece los servicios que pudo obtener en CBHA para Jayden y del Dr. Atfeh por su ayuda y el ánimo que le dio por el camino.

Jayden se encuentra ahora bajo el cuidado del pediatra de CBHA, Dr. Gabe Barrio. Evelyn llevó a Jayden recientemente para una cita con Dr. Barrio. Jayden claramente disfrutaba de jugar con el celular de su mamá.

“Él es muy hábil con la tecnología,” Evelyn dijo. “Aprende pronto programas nuevos. Sabe cómo entrar y salir de YouTube y tocar las canciones que le gustan. Ya que es tan hábil con la tecnología estamos usando eso como programa en combinación con las tarjetas “flash”. Podrá llevar esa tecnología a la pre-escuela y eso le ayudará para comunicarse con sus maestros. En general, ¡estoy tan feliz que ha mejorado tanto desde que empezamos con un tratamiento!”

- contacto con el ojo limitado o no existente
 - no comparte sonidos vocales, sonrisas u otra comunicación no verbal
- A los seis meses:**
- no balbucea
 - no usa gestos para comunicar (por ejemplo, indicar con el dedo, estirarse para alcanzar algo, saludos con la mano, etc.)
 - no responder a su nombre cuando le llaman

A los 16 meses

- sin palabras

A los 24 meses

- sin frases de dos palabras con significado
- cualquier pérdida del habla, balbuceo o destrezas sociales previamente adquiridos

Dr. Barrios enfatizó que la gente, fuera de infantes y niños, también puede exhibir posibles síntomas del autismo. Estos síntomas pueden incluir:

- evitar el contacto con los ojos y prefiere estar solo

- le cuesta entender los sentimientos de los demás
- permanece no verbal o tiene retraso en el desarrollo de lenguaje
- repite palabras o frases una y otra vez
- se altera con cambios menores en la rutina o los alrededores
- tiene intereses muy restringidos
- tiene comportamientos repetitivos tales como aletear, mecerse o dar vueltas en círculo
- tiene reacciones fuera de lo usual y a menudo intensas a sonidos, olores, sabores, texturas, luces y/o colores

El autismo es una enfermedad difícil de diagnosticar y tratar. Es importante buscar ayuda médica lo antes posible. “Estamos viendo tanto mejoramiento con Jayden,” Dr. Barrios dijo. “¡Su madre hizo lo correcto al buscar atención médica enseguida!”



Autismo en Niños

Algunos niños con autismo muestran síntomas en los primeros meses de vida. Otros, como Jayden, se desarrollan normalmente por un tiempo, y luego dejan de adquirir habilidades nuevas y empiezan a perder habilidades ya adquiridas.

“Cada niño es diferente, dijo Dr. Gabe Barrios, pediatra de CBHA. Existen algunas “banderas rojas” que pueden sugerir que un niño tiene un riesgo para el autismo. Sin embargo, algunos niños, que no tienen autismo, pueden mostrar algunos de estos síntomas.

Posibles signos de autismo en bebés y niños:

A los seis meses:

- no tiene sonrisa social u otra expresión alegre y cálida dirigida a la gente



Odontología Pediátrica con horario completo disponible

Dr. Bob Traficante, DDS, dentista pediátrico, se unió al personal dental de CBHA el verano pasado.

“Nos da gusto tenerle aquí,” Dr. Alvin Thien, Director Dental, dijo. “Siempre hemos dado cuidado dental a niños,” Thien agregó. “Sin embargo, solamente hemos podido ofrecer cuidado especializado en base de horario parcial en el pasado. La llegada de Dr. Traficante nos permite ponerlo a disposición con horario completo.”



2016 Premios de Empleados

EMPLEADO DEL AÑO



ALMA ALVAREZ
Certificado de asistente médico

PROVEEDORS DEL AÑO



JESSICA SMITH, PHARM D
Directora de Farmacia



JONATHAN MADERA
Director del sitio de Othello

SUPERVISOR DEL AÑO



DR. RANDEL BUNCH
PROVEEDOR MÉDICO

OTHELLO CLINIC

1515 E Columbia St • Othello
509.488.5256

MEDICO Lunes – Viernes 7 am – 7 pm	CUIDADO DE VISTA Lunes, Miércoles y Viernes: 8 am – 5 pm Martes y Jueves: 10 am – 7 pm
DENTAL Lunes – Viernes 7 am – 6 pm	FARMACIA Lunes – Viernes 8 am – 7 pm



CONNELL CLINIC

1051 S Columbia Ave • Connell
509.234.0866

MEDICO Lunes – Viernes 9 am – 5 pm	CUIDADO DE VISTA Lunes – Viernes 8 am – 5 pm
DENTAL Lunes – Viernes 7 am – 6 pm	FARMACIA Lunes – Viernes 9 am – 5 pm



WAHLUKE CLINIC

601 Government Way • Mattawa
509.932.3535

MEDICO Lunes – Viernes 9 am – 6 pm	CUIDADO DE VISTA Lunes – Viernes 9 am – 5 pm
DENTAL Lunes – Viernes 7:30 am – 5:30 pm	FARMACIA Lunes – Viernes 10 am – 6 pm



Dr. Bob Traficante

DE: Texas

EDUCACIÓN: Título universitario, biología, Trinity Universidad; DDS y Certificado en odontología pediátrica, Universidad de Texas, rama dental; sirvió en la armada de los EE.UU. como oficial del cuerpo dental (1980 - 2007) proporcionando servicios de odontología pediátrica en todo el mundo.

ENTRETENCIONES/INTERESES: É les hincha de su equipo favorito de futbol americano, de la Universidad de Texas. Él y su esposa tienen dos hijas ya grandes.

DENTISTA



Gem Cabero

DE: California

EDUCACIÓN: Maestría en educación en ciencias de cuidado de salud, CSU East Bay; Maestría en estudios de ciencias para ayudante de doctor, MCPHS Universidad.

ENTRETENCIONES/INTERESES: Le gusta cocinar, especialmente asiático. Actividades de temporada como el golf, kayak, caminatas, y esquiar la mantiene al aire libre todo el año. Le gusta viajar tan frecuentemente como pueda.

MHA, PA-C



Jennifer L. Bisig

FROM: Tacoma, WA

EDUCACIÓN: Universidad de Washington, Escuela de Farmacia

ENTRETENCIONES/INTERESES: Ella disfruta viajar y pasar el rato con familia y amistades. Con su marido tienen tres hijos. Le encanta leer y le gusta un rango amplio de libros, incluyendo ficción y no ficción. Le gusta también la música y asiste a conciertos cuando puede.

FARMACÉUTICO



Dr. Kelly Monroe

DE: Colorado

EDUCACIÓN: Título universitario en ciencias, Universidad Estatal de Indiana; Doctor en cirugía dental, escuela dental de la Universidad de Indiana

ENTRETENCIONES/INTERESES: Ella es una persona a que le gusta el aire libre. Le encanta correr, caminar y pasearse, esquiar y remar. Comparte muchos de los mismos intereses con su esposo, Gabe. Tienen un perro mastín argentino de 100 libras.

DENTISTA



Michelle Taylor

DE: Florida

EDUCACIÓN: Títulos de maestría, doctorado y ARNP en salud mental psiquiátrica, Universidad de South Alabama.

ENTRETENCIONES/INTERESES: Michelle y su esposo tienen una hija que está en el último año de la universidad. Le gusta salir a caminar y le encanta estar afuera con la familia y dos perros.

ARNP PSIQUIÁTRICO



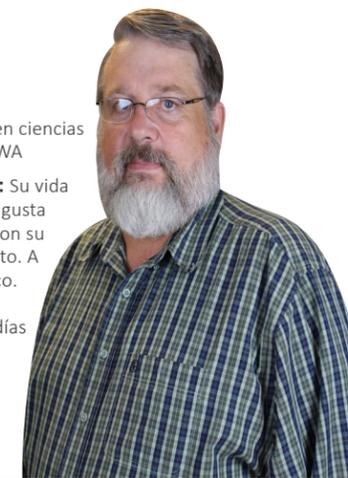
Paul Anderson

DE: Moses Lake

EDUCACIÓN: Título universitario en ciencias de farmacia, Universidad Estatal de WA

ENTRETENCIONES/INTERESES: Su vida está centrada en la familia. A Paul le gusta andar en motocicleta; sale en viaje con su esposa los fines de semana en la moto. A él y a sus hijos les gusta tirar al blanco. A Paul le gusta también cocinar; su especialidad es cenas grandes para días feriados.

FARMACÉUTICO



!Bienvenidos, Nuevos Profesionales!

La vida en CBHA

“Tengo la buena suerte de poder trabajar para CBHA – una organización donde mis compromisos personales y la misión de la organización se alinean.”

“CBHA tiene una pasión para el bienestar de sus empleados y servirle a nuestra comunidad. Esta organización me ha hecho sentirme importante y estoy agradecido por eso.”



Aplica ya: [CBHA.org](https://www.cbha.org)

Síguenos en las Redes Sociales



/CBHA.WA



/CBHA_WA



/CBHA_WA